



PORTLAND PUBLIC SCHOOLS

Home-based Distance Learning

亲爱的PPS学生和家庭：

我们正处于我们社区前所未有的公共卫生危机之中，COVID-19迫使我们在重大方面改变我们的生活和生计，包括学校的延长关闭。学校对学生、家庭、教育者和社区来说至关重要。波特兰公立学校在过去三个星期都着重于保护我们的学生和教职员，以及提供基本服务，如餐食和心理健康支持。

我们将继续进行这些关键工作。现在，我们正在重新构想我们的教育模式，从教室教学模式转变为虚拟学习模式。我们将尽一切努力与学生们保持联系，并尽最大努力鼓励继续向我们的教育者学习的机会。我们希望您能耐心等待我们从传统的实体学校学习经历过渡成在家进行在线学习。

您将在下面找到有关我们新的家庭远程学习项目PPS-HD的重要信息。我们将本项目的重点放在关怀、社区和恢复一定程度的学习连续性上，我们将尽快回答更多问题。

我们期待着在未来的几天与您的学生联系！

更多信息，请访问[PPS.NET/CORONAVIRUS](https://pps.net/coronavirus)和[PPS.NET/STUDENT](https://pps.net/student)

<p>什么是PPS-HD?</p>	<p>PPS-HD是一项基于家庭的远程学习项目，其目的是在学区建筑因预防COVID-19而关闭期间支持学生的学术和社会情感需求。它与俄勒冈州教育部的指导相一致，并通过多种模式（例如虚拟教室和书面学习指南）提供了对教育材料的访问。实时支持和指导将在pps.net/student上提供。</p> <p>PPS-HD计划包括按年级和科目划分的课程表，旨在通过使用Chromebook、计算机、笔记本电脑，平板电脑、iPad或智能手机来维护学生的教学和学术参与度。</p> <p>随着我们过渡到远程学习，像所有PPS编程一样，PPS-HD将以关怀、社区和学习的连续性为中心。我们还致力于为学生提供课程和作业的纸质版本。</p>
<p>它什么时间开始?</p>	<p>我们已经开始了！本周（3/30-4/3）老师们进行了专业发展学习，学习如何在远程学习环境中最好地满足学生的需求。</p> <p>下周（4/6-4/10）老师将开始与您的学生联系。在星期一和星期二，您将收到来自老师、辅导员和管理人员与学生联系并讨论数字公民和期望的电子邮件和邀请；周三和周四老师们可能开始课程、作业和虚拟课堂会议。4月13日这一周将开始实施统一时间表的全程远程学习（每日课程、与老师的互动、在线活动或项目）。</p> <p>在整个困难时期，请您知道，作为专注的教育者，我们将始终把与学生的联系和关系置于学术期望之上。</p>
<p>我的学生需要什么才能参加</p>	<p>参加PPS-HD，学生将需要：</p> <ol style="list-style-type: none"> 1.互联网兼容的设备。

	<p>2.互联网访问。</p> <p>重要信息：学生应检查其PPS GMail帐户，以获取有关如何开始使用PPS-HD的说明。目前，所有PPS高中学生都有@student.pps.net电子邮件地址，PPS将开始为所有4-8年级学生创建带有安全协议的@student.pps.net电子邮件地址。实时支持和指导将在pps.net/student上提供。</p>
<p>如果我们家里没有互联网怎么办？</p>	<p>我们正在努力为有需要的家庭提供互联网访问。如果需要访问权限，请填写申请表，您可以在pps.net/coronavirus中找到该表。为了您的方便，本网站上的信息以PPS支持的6种语言为您提供。</p>
<p>我们家里没有电脑。我的学生还能参加吗？</p>	<p>PPS正在此期间为有需要的学生提供设备。如果您的学生当前在家没有计算机，请填写请求表格，您可以在pps.net/coronavirus上找到该表，或前往营养服务食品分配站点（站点位置在pps.net/coronavirus上列出）并填写纸质调查。该调查使用PPS支持的所有六种语言。</p>
<p>我在家需要如何参与才能支持我学生的参与？</p>	<p>这取决于您学生的年龄。大多数补充活动将由学生主导，但是一些学生可能会从您的参与、解释和鼓励中受益。对于有特殊需要的学生，您可能需要提供更多的指导和支持。</p>
<p>我的学生每天需要在线多少小时？</p>	<p>PPS-HD遵循俄勒冈州教育部提供的全民远程学习指南。老师主导的学习会因年级而异，我们正在最后确定进度建议。</p> <p>建议的在线时间不需要全部一次性发生。可以根据需要将它们分为较短的时间段。建议学生有足够的时间“休息大脑”和进行伸展运动。</p>
<p>你会记录出勤吗？</p>	<p>目前，我们计划使用虚拟出勤计数来作为一种工具，以确保学生能够与我们的学习项目联系起来。</p>
<p>功课会被评分吗？</p>	<p>我们不会为K-8年级的学生打分，但是老师将通过非正式评估来监督学生在掌握标准方面的进度。</p> <p>对于9-12年级的学生，所有学生将有机会通过与老师一起完成出色的工作来提高第三季度的成绩</p>

	<p>。无论任何情况，学生的成绩都不会比我们停课之日低。我们会将第三季度延长至4月13日。未能完成第三季度工作的学生将获得不完整的得分。一旦学校重新开放，学生将有机会解决所有不完整的的成绩。</p> <p>在本学年的剩余时间里，预计9-12年级的学生可以通过在线或纸质来完成作业，并由老师监督这一进度。我们正在等待ODE关于毕业要求的最终指导，以确定是否将在第四季度发布成绩。</p>
<p>老师将如何与学生联系？</p>	<p>已批准的供教师和辅导员与学生进行交流的应用程序包括：REMIND（电话）和Google MEET（视频会议）。学生无需下载或访问REMIND，因为它将用作教师拨打电话的平台。</p> <p>老师和学生将使用的远程学习管理系统是SeeSaw（适用于K-2年级）和Google Classroom或Canvas（适用于3-12年级）。（*IEP学生可以使用替代的学习管理系统）</p> <p>目前，所有PPS高中学生都有pps.net电子邮件地址，PPS将开始为所有4-8年级的学生创建带有安全协议的pps.net电子邮件地址。实时支持和指导将在pps.net/student上提供。</p> <p>选择退出学生与学校工作人员之间的一对一交流的选项即将到来。如果您选择退出一对一交流，您的学生仍然可以通过远程学习平台接受教育。</p>
<p>如果没有停课，此在家项目是否可以涵盖我的老师本会涵盖的所有内容？</p>	<p>PPS-HD无法涵盖传统全日程教室环境中教师和学生通常会涵盖的所有内容。在尽一切努力为我们的学生提供丰富的学习机会的同时，我们也认识到，远程在家学习无法取代学生在教室里与老师和同学互动的体验。我们将竭尽所能为我们的学生创造一个周全且有意义的体验。我们着重于与学生建立联系，并提供定期的学习和教育参与机会。我们的老师已经做好准备，利用这个意想不到的、前所未有的系统来为学生提供服务，但是我们将无法完全复制学生在常规学期中所学习的内容。</p>

<p>如果我们家里有一个以上的PPS学生怎么办？他们必须同时在线吗？</p>	<p>学生通常会具有灵活性，在大多数情况下，他们有在线时间的多种选择。</p>
<p>如果我的学生需要学业以外的帮助，我们还能与辅导员或社会工作者交谈吗？</p>	<p>当然可以。我们鼓励家庭发送关于学校常规支持的电子邮件，学区正在努力创造学生和家庭能够在需要时致电学校工作人员的方式。PPS正在与一个新的连接伙伴REMIND合作，以支持学生和家庭的参与以及员工的隐私。</p>
<p>我的孩子有IEP，如何实施？</p>	<p>目前的IEP将在远程学习格式的限制下实行。IEP将不需要修改或改变来获得远程学习。</p> <p>当IEP需要进行年度审查时，IEP会议将提供给家庭。您的案例经理（case manager）会通知您并询问您是否同意网上会议（virtual meeting）。</p> <p>特别设计的教学将由您孩子的案例经理支持，以配合所有学生的教学。有些IEP服务可能无法提供，因为所有学生在远程学习中接受不同程度的指导、支持和服务。在此期间，我们将尽最大努力帮助支持家庭，并提供特别帮助、无障碍教学和支持。</p> <p>IEP会议的口译服务将通过电话或视频提供，具体视语言而定。</p>
<p>我孩子有504计划。远程学期间将如何提供特别帮助？</p>	<p>您孩子的老师将审查必要的特别帮助，以便他们参与远程学习。您孩子的504案例经理将在504计划实施中为学校工作人员提供支持。视语言而定，将通过电话或视频提供口译服务。</p>
<p>我的孩子是英语学习者。他们将如何获得服务？</p>	<p>PPS将尽一切努力为所有当前的英语学习者提供英语发展服务。英语语言发展老师将：</p> <ul style="list-style-type: none"> ● 与学生的课堂教师合作，支持他们日常学习的语言需求 ● 帮助监察学生在其个人在线学习计划中的活动 <p>可通过电话和电子邮件支持您和您的学生</p>
<p>我的学生是高中毕业生；他们需</p>	<p>我们正在等待州做出一些决定，以了解我们的下一步行动。当我们收到州指导后，我们将与毕业</p>

要做什么才能确保今年毕业？	生及其家人进行沟通。同时，我们鼓励所有毕业生与他们的老师保持联系。
我的学生把一个物品落在学校里了。他们可以去学校取回它吗？	目前不行。PPS学校已经过深度清洁，并由我们的保管团队进行了消毒。为了减少冠状病毒的传播，我们目前不允许学生进入学校建筑。我们将告知学生何时可以再次进入建筑物。
如果我的学生需要额外的帮助，是否可以在正常项目之外获得学术帮助？	可以。如果学生觉得自己需要帮助，他们可以联系他们的老师或辅导员。
我的学生或我可以在在线教学时间以外联系老师吗？	可以。您可能在某些特定时间无法联系老师，但是他们可以回电。
会有固定的交作业时间吗？	老师将规划自己的教学活动，并设定关于截止日期的指导，但他们将尽可能强调学生的灵活性。
我的学生如何知道应该遵循什么时间表？	老师将在课堂上与学生联系。K-2的老师和学生将使用的远程学习管理系统是SeeSaw，3-12年级的是Google Classroom或Canvas。有特殊需求的学生可能需要使用不同的系统。如果系统不一样，我们将会通知您。
如果我们在参与过程中遇到技术问题或其它挑战，应与谁联系？	您可以在PPS学生门户网站上找到实时支持和指导。此外，PPS支持服务台还将帮助解决技术问题。您可以通过503-916-3375或发送电子邮件至 support@pps.net 与他们联系。
学生可以在学年结束前重返学校吗？	我们都很渴望回到学校。目前，州长的行政命令指出，我们最早将在4月29日返校。如果州长在未来几天和几周内提供其它指示，我们将与您取得联系。
如果我对在线行为或安全有疑问，应与谁联系？	与一年中的其它时间一样，您能以同样方式就行为问题或疑虑来与孩子的老师或校长联系。 与往常一样，您还可以向 PPS条款IX 报告歧视和/或骚扰（包括网络欺凌），或向 SafeOregon 报告有

	关学生安全的任何担忧或威胁。
在 精神健康 或对儿童的安全或福利担忧方面，我应该与谁联系？	在大流行期间，我们所有人都可以发挥作用，确保孩子在家的安全。全州DHS报告虐待儿童事件以及许多其它重要资源仍在继续。 请在此处查看完整列表的链接。